

SOUNDS AND VOICES ON THE INTERNATIONAL STAGE : UNDERSTANDING MUSICAL DIPLOMACIES

SONS ET VOIX DE LA SCÈNE INTERNATIONALE : COMPRENDRE LES DIPLOMATIES MUSICALES

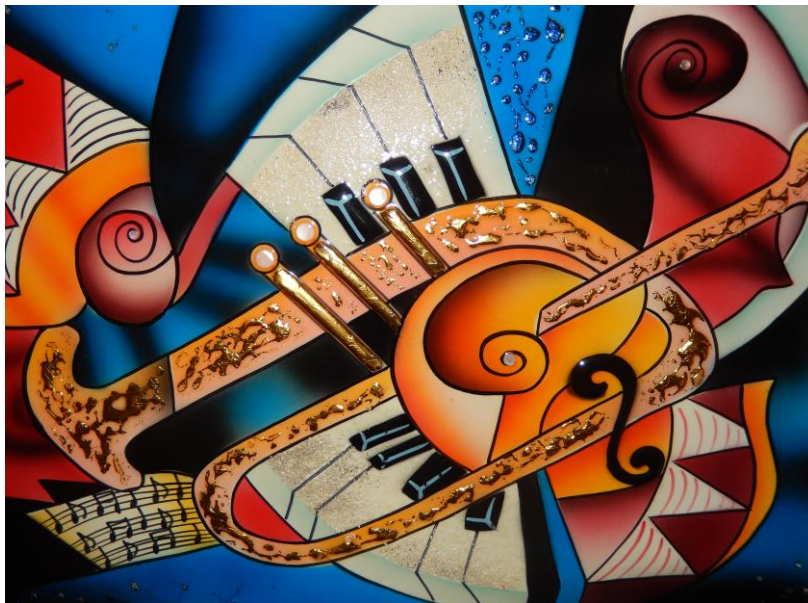


Photo : © Droits réservés

PARIS, 20 & 21 APRIL 2016 / 20 et 21 AVRIL 2016

Salle de Conférences – Sciences Po, 56 rue Jacob – 75006 Paris

In partnership with / en partenariat avec :

Sciences Po-CERI

CERLIS (Université Paris Descartes – CNRS – Université Sorbonne Nouvelle)

Langues de travail : English, French

Inscription obligatoire : <http://www.sciencespo.fr/ceri/evenements/>

In international relations, music and diplomacy are strongly interrelated. Diplomats have gathered for musical events and musicians served as representatives. Whatever political unit is under consideration (city-states, empires, nation-states), music is a component of diplomacy, its ceremonies, and its strategies.

There is a new interest for this dimension of international reality in History (Flechet & Marès, Gienow-Hecht), Musicology (Ahrendt et al, Fosler-Lussier), and International Relations (Dillon, Bleiker, Street) - beyond the aesthetic and cultural turns that marked these disciplines.

The main aim of this conference is to contribute to the debate by fostering a comparative approach (across time, cultures, arts, and politics) to the following themes:

- **Change in diplomatic practices relating to music.** Can we identify turning points concerning the designs and the uses of music as a diplomatic resource by states? Does the training of diplomats still relies on an awareness of musical practices?
- **The uses of music in non-governmental diplomacies.** Does multi-track diplomacy integrate a musical component and what are its effects on international interactions?
- **The specificity of musical diplomacy.** Does musical diplomacy differ from other types of cultural diplomacy (museums, ballets, theatres)?
- **The goals of musical diplomacies.** Does cooperation in the field of music present specific attributes that make it more effective to foster multilateral rather than bilateral negotiations, for example?

All these issues are part of a commitment to the renewal of diplomatic studies around a reading of the sensible and the role of symbols (Neumann, 2012). They are also in resonance with the idea of plural diplomacy (Cornago, 2013).

En relations internationales, la musique et la diplomatie sont intimement liées. Les diplomates se réunissent lors d'événements musicaux et les musiciens servent comme diplomates. Quelque soit l'entité politique considérée (cité-Etats, empires, Etat-nations), la musique fait partie intégrante de la diplomatie, de ses cérémonies et stratégies.

Un nouvel intérêt pour cette dimension de la réalité internationale a vu le jour en histoire (Fléchet & Marès, Gienow-Hecht), en musicologie (Ahrendt et al, Fosler-Lussier) et en relations internationales (Dillon, Bleiker, Street) - au-delà du tournant esthétique et culturel qui ont marqué ces disciplines.

Le principal objectif de ce colloque est de contribuer au débat en favorisant une approche comparative (à travers le temps, les cultures, les arts et les régimes politiques) des thèmes suivant :

- **Changement des pratiques diplomatiques en lien avec la musique.** Est-il possible d'identifier des tournants dans les formes et usages de la musique comme ressource diplomatique mobilisée par les Etats ? La formation des diplomates repose-t-elle toujours sur une connaissance des pratiques musicales ?
- **Les usages de la musique dans les diplomaties non-gouvernementales.** La diplomatie multi-niveaux intègre-t-elle une composante musicale et quels en sont les effets sur les interactions au niveau international ?
- **La particularité de la diplomatie musicale.** La diplomatie musicale diffère-t-elle des autres formes de diplomatie culturelle (musées, ballets, théâtres) ?
- **Les objectifs des diplomaties musicales.** La coopération dans le domaine musical présente-t-elle des attributs spécifiques permettant de favoriser plus efficacement les négociations multilatérales plutôt que bilatérales par exemple ?

Toutes ces pistes de réflexion s'inscrivent dans un renouvellement des études diplomatiques autour de la lecture du perceptible et du rôle des symboles (Neumann 2012). Elles font également écho à l'idée de diplomatie plurielle (Cornago 2013).

20 APRIL 2016 / 20 AVRIL 2016

9:00 am – 9:20 am: Introduction

Alain Dieckhoff, Sciences Po-CERI

Cécile Prévost-Thomas, Cerlis - Université Sorbonne Nouvelle

9:20 am – 10:30 am

KEYNOTE / CONFÉRENCE D'OUVERTURE

Jessica Gienow-Hecht, Freie Universität Berlin

10:30 am – 10:45 am: Break / Pause

10:45 am – 11 am

ADDRESS/ALLOCUTION DU DIRECTEUR

Frédéric Mion, Directeur de Sciences po

11 am – 12:30 pm

PANEL 1: FORGING MUSICAL DIPLOMACIES IN EARLY TIMES / FAÇONNER LES DIPLOMATIES MUSICALES DANS LES TEMPS MODERNES

Chair / Présidence :

Annett Richter, Unesco

Speakers / Intervenants :

Mark Ferrugato, The Pennsylvania State University : *At Home with the (Eighteenth-Century) Diplomats :
Toward a Typology of Their Musical Duties*

Michela Berti, University of Liège : *The circulation of musical models through diplomatic channels : the case
of French ambassadors to the Holy See during XVIII century*

Rebekah Ahrendt, Yale University: *The Diplomatic Viol*

2:00 pm – 3:30 pm

PANEL 2: MUSIC AND CONCEPTION OF WORLD ORDER / MUSIQUE ET CONCEPTION DE L'ORDRE MONDIAL

Chair / Présidence :

Christian Lequesne, Sciences Po-CERI

Speakers / Intervenants :

Damien Mahiet, Cornell University : *The Diplomat's Music Test: Branding New and Old Diplomacy at the Beginnings of the 19th and 21st Centuries*

Fanny Gribenski : EHESS Centre Georg Simmel : *Accorder le monde : l'invention d'un diapason universel au XIX^e siècle*

Anaïs Fléchet / Esteban Buch, Université de Versailles Saint-Quentin-en-Yvelines / EHESS : *Musique, diplomatie et solidarité internationale : la campagne pour la libération de Miguel Angel Estrella (1977-1980)*

3:30 pm – 4:00 pm: Coffee Break / Pause Café

4:00 pm – 5:30 pm

PANEL 3: THE MUSICAL DIPLOMACY OF THE UNITED STATES: A MODEL OF POWER? / LA DIPLOMATIE MUSICALE DES ETATS-UNIS: UN MODÈLE DE PUISSANCE ?

Chair / Présidence :

Rebekah Ahrendt, Yale University

Speakers / Intervenants :

Danielle Fosler - Lussier, Ohio State University : *The State's Canon: The United States Information Agency and American Music Abroad*

Anne-Sylvie Barthel-Calvet, Université de Lorraine : *Targeting New Music in Post-War Europe : American Non-Governmental Cultural Diplomacy and Art Music Avant-Garde*

Boris Le Chaffotec, UMR IRICE : *Musique et propagande, la mondialisation des voix de l'Amérique durant l'après Guerre froide*

21 APRIL 2016 / 21 AVRIL 2016

9:00 am – 10:30 am

**PANEL 4: LEARNING, TRAINING. MUSICAL DIPLOMACIES AND THE YOUTH /
APPRENDRE, S'ENTRAÎNER. DIPLOMACIES MUSICALES ET JEUNESSE**

Chair / Présidence :

Laurent Martin, Sorbonne Nouvelle, ICEE- Cerlis

Speakers / Intervenants :

Mario Dunkel, TU Dortmund University : *“The Gentle Fiction of Cultural Exchange”: “Educational Aid” and Imperialist Discourse in West German Music Diplomacy during the 1970s*

Frédéric Trottier, EHESS – Centre Georg Simmel : *Réception des diplomaties musicales par de jeunes diplomates. Le cas de « Jeunes Européens ».*

10:30 am – 10:45 am: Break / Pause

10:45 am – 12:15 pm

**PANEL 5: UNION VS. DIVISION IN MUSICAL DIPLOMACIES /
UNION VS DIVISION DANS LES DIPLOMATIES MUSICALES**

Chair / Présidence :

Jakob Vogel, Sciences Po

Speakers / Intervenants :

Peter Tregear / Matthew Lorenzon, University of London, Australian National University : *“L’art de payer ses dettes”: Paul Claudel’s Christophe Colomb and the problème des dettes.’*

Noe Cornago, University of the Basque Country (UPV/EHU) : *Schaeffer, Boulez and the (de)colonization of French diplomacy*

Emilija Pundziute Gallois, Sciences Po-CERI : *Music that divides: the case of Russian musical diplomacy in the Baltic States*

SciencesPo

2:00 pm – 3:30 pm

PANEL 6: SONGS : INTERNATIONAL CIRCULATION AND INFLUENCE / CHANSONS : CIRCULATION INTERNATIONALE ET INFLUENCE

Chair / Présidence :

Cécile Prévost-Thomas, Cerlis, Université Sorbonne Nouvelle

Speakers / Intervenants :

Isabelle Marc, Universidad Complutense, Madrid: *The French invasion? Les musiques populaires françaises au Royaume-Uni*

Thierry Cote, York University: *Pro Bono Work: Understanding the Impact of Popular Musicians on International and Transnational Issues*

Dean Vuletic, University of Vienna: *Authoritarian States in the Eurovision Song Contest*

3:30 pm – 4:00 pm: Coffee Break / Pause Café

4:00 pm – 5:30 pm

PANEL 7: MUSIC DIPLOMACIES IN WAR CONTEXT / DIPLOMATIES MUSICALES EN TEMPS DE GUERRE

Chair / Présidence :

Solveig Serre, CNRS, CESR/CMBV

Speakers / Intervenants :

Luis Velasco Pufleau, Université de Salzburg : *Musique, politique symbolique et construction d'identités collectives en temps de guerre : le cas de l'État Islamique (Daesh)*

Frédéric Lamantia, Université Catholique de Lyon, Université Lumière Lyon 2 : *Les voix de l'orgue au service du "vivre ensemble": l'expérience du concert donné à Kharkov (Ukraine) le 4 septembre 2015.*

Marta Amico, EHESS, Centre Georg Simmel : *Diplomaties musicales pendant le conflit du Mali. Des scènes internationales aux politiques patrimoniales*

5:30 pm – 5:45 pm

CONCLUSION : **Frédéric Ramel**, Sciences Po-CERI, **Michal Okon**, Cantatrice, chef de chœur et professeur de chant

6:30 pm – 8:00 pm

CLOSING CONCERT/ CONCERT de CLÔTURE

Orchestre et Chœur de Sciences Po. Direction : Branislava Strizak

Place / Lieu :

Amphithéâtre Leroy-Beaulieu-Sorel

27 rue Saint-Guillaume, 75007 Paris

Te Deum - Haydn et Gloria - Vivaldi

Comité scientifique : **Cécile Prévost-Thomas**, Cerlis, Université Sorbonne Nouvelle ; **Christian Lequesne**, Sciences Po-CERI ; **Frédéric Ramel**, Sciences Po-CERI

Comité d'organisation : **Cécile Prévost-Thomas**, **Frédéric Ramel**, Alice Jacques, Laura Odin, Raphaël Ollivier Mrejen

REMERCIEMENTS

Pour leur soutien bienveillant, leur appui scientifique/artistique ou leur aide logistique dans la bonne réussite de ce colloque international, le comité d'organisation tient à remercier :

- **Frédéric Mion**, Directeur de Sciences Po
- **Alain Dieckhoff**, Directeur du CERI (Centre de Recherches Internationales) - Sciences Po
- **Olivier Martin**, Directeur du CERLIS (Centre de Recherches sur les Liens Sociaux) – Université Paris Descartes – CNRS – Université Sorbonne Nouvelle

- Les Président-e-s de séances :
- **Annett Richter** (Unesco)
- **Christian Lequesne** (Sciences Po-CERI)
- **Rebekah Ahrendt** (Yale University)
- **Laurent Martin** (Sorbonne Nouvelle - ICEE - Cerlis)
- **Jakob Vogel** (Sciences Po)
- **Solveig Serre** (CNRS – CESR/CMBV).

- **Branislava Strizak** (Chef d'orchestre et chef de chœur de Sciences Po)
- **Le Chœur et Orchestre de Sciences Po**
- **Michal Okon** (Cantatrice, chef de chœur et professeur de chant)

- **Céline Ballereau, Gregory Cales, Karolina Michel, Ewa Kulesza, Joelle Saiz et Nathalie Tenenbaum** (CERI - Sciences Po)

- **Séverine Dessajan et Julie L'Azou** (CERLIS - Université Paris Descartes – CNRS)